

Официални правила на промоцията “Използвай Visa при плащане на хранителни стоки” Раздел 1. Организатор на промоцията и официални правила Промоционалната кампания “Използвай Visa при плащане на хранителни стоки” („Промоцията“) се организира и провежда от Visa Europe Services Inc., дружество с ограничена отговорност, учредено и съществуващо съгласно законодателството на Великобритания, идентификационен номер 05139966, седалище и адрес на управление: 1 Sheldon Square, London, W2 6TT („Организатор“). Настоящите официални правила са изготвени и публично оповестени към датата на започване на Промоцията и са свободно достъпни на интернет адрес visabg.com през целия период на Промоцията, в съответствие с изискванията на приложимото българско законодателство. Организаторът си запазва правото да допълва или променя настоящите официални правила, като промените влизат в сила само след предварителното им оповестяване на сайта: visabg.com Организаторът има право да прекрати Промоцията по всяко време, в случай че настъпят форсмажорни обстоятелства или бъдат констатирани материални злоупотреби и/или нарушения на тези официалните правила. В тези случаи на участниците не се дължи компенсация. Раздел 2. Териториален обхват на Промоцията Промоцията се организира и провежда на цялата територия на Република България в търговски обекти, класифицирани като магазини за хранителни стоки и онлайн магазини за хранителни стоки. Раздел 3. Период на Промоцията Промоцията стартира на 15 април и ще продължи до 15 юни 2020 г.	Official rules of the Promotion “Use Visa when paying for food products” Section 1. Promotion organizer and official rules The promotional campaign “Use Visa when paying for food products” (the "Promotion") shall be organized and carried out by Visa Europe Services Inc., a limited liability company incorporated and existing under the laws of the United Kingdom, company ID number 05139966, seat and address of management: 1 Sheldon Square, London, W2 6TT (the „Organizer“). These official rules are written and publicly announced as of the starting date of the Promotion and are freely accessible at the following web address: visabg.com during the entire period of the Promotion, in compliance with the applicable Bulgarian legislation. The Organizer maintains the right to inset or change the current official rules with the changes coming in power only after officially announced at the website: visabg.com The Organizer is entitled to terminate the Promotion at any time, in case of force majeure or established material misuses and/or violation of these official rules. In these cases, no compensations are due to the participants in the Promotion. Section 2. Territorial Scope The Promotion is organized and carried out in the entire territory of the Republic of Bulgaria in points of sale, classified as grocery stores and at online food products websites. Section 3. Promotion period The Promotion starts on 15 April and continues until 15 June 2020.
---	--

Раздел 4. Право на участие

В Промоцията имат право да участват всички физически лица, навършили 18 години, притежатели на карти Visa, както и юридически лица, притежатели на карти Visa, издадени преди началната дата на Промоцията (15 април 2020 г.) от някоя от следните организации („Участващи карти“):

Алианц Банк България
Банка ДСК
Българо-Американска Кредитна Банка
Бяла Карта
Експресбанк
Инвестбанк АД
Обединена Българска Банка
ПроКредит банк
Първа инвестиционна банка
Райфайзенбанк България
Тексим Банк
УниКредит Булбанк
Централна Кооперативна Банка
Юробанк България АД
Айкарт

(наричани по-долу заедно „Участващи организации“).

Управителите и служителите на Възложителя, управителите и служителите на Организатора и всички свързани с тях дъщерни дружества, както и други лица, обвързани професионално с организацията на Промоцията, както и членове на техните семейства, нямат право да участват в Промоцията.

Раздел 5. Механизъм на промоцията

В промоцията могат да участват всички лица, притежатели на Участващи карти, с които в рамките на Промоцията са били извършени плащания на храни и стоки от първа необходимост на стойност от минимум 30 лева в търговски обекти, класифицирани като магазини за хранителни стоки („Допустими Участници“).

Section 4. Eligibility to participate

The Promotion is open for participation to all natural persons, 18 years or older, holders of Visa cards, as well as legal persons, holders of Visa cards, which have been issued before the start of the Promotion (15 April 2020) by any of the following organizations (“Participating Cards”):

Алианц Банк България
Банка ДСК
Българо-Американска Кредитна Банка
Бяла Карта
Експресбанк
Инвестбанк АД
Обединена Българска Банка
ПроКредит банк
Първа инвестиционна банка
Райфайзенбанк България
Тексим Банк
УниКредит Булбанк
Централна Кооперативна Банка
Юробанк България АД
Айкарт

(hereinafter referred to collectively as the „Participating Organizations“).

Managers and employees of the Sponsor, of the Organizer and of their subsidiaries, as well as affiliates of anyone professionally involved with the organization of the Promotion, including their family members, may not participate in the Promotion.

Section 5. Promotion mechanism

All owners of Participating cards can take part in the promotion, as long as their card was used to pay for food and first necessity items for a minimum value of BGN 30 in points of sale, classified as grocery stores, during the period of the promotion (Eligible Participants).

Всяко валидно плащане в рамките на промоцията дава право на едно участие в тегленето на награди за месечния период, в рамките на който е извършено плащането. Всеки Допустим Участник може да участва в месечно теглене неограничен брой пъти, стига да направи в съответния месечен период съответния брой различни валидни плащания. Плащанията, направени през даден месечен период, участват в тегленето на награди само за съответния месечен период.

За валидни се считат само плащанията, направени чрез ПОС терминал в търговски обекти в България, класифицирани като магазини за хранителни стоки и на интернет сайтове за хранителни стоки, оперирани от търговци със седалище в Република България.

В Промоцията не могат да участват:

- Плащания, направени в търговски обекти в България и на интернет сайтове, оперирани от търговци със седалище в Република България, които не са класифицирани като магазини/онлайн магазини за хранителни стоки.
- Плащания, направени през Интернет към интернет сайтове, оперирани от търговци със седалище извън България.
- Плащания в обекти извън територията на Република България.
- Трансакции за теглене на пари в брой чрез АТМ (банкомат), в банков клон/бизнес център или всеки друг начин за теглене на пари в брой.
- Плащания с карти Visa, издадени от организация, неучастваща в Промоцията.
- Трансакции, направени с карти, издадени след началото на Промоцията (15 април 2020 г.).

Раздел 6. Описание на наградите

За всеки месечен период в рамките на Промоцията (общо 2 месечни периода) се теглят следните награди измежду всички участници, направили поне 1 валидно плащане през съответния месечен период:

- 10 000 награди от 50 лева.

Each valid payment within the Promotional period gives the right for 1 (one) participation in the draw of prizes for the monthly period, during which the registration was made. Each Eligible Participant can participate in a monthly draw an unlimited number of times, as long as he/she has made that number of payments within the same period. Payments, made within a monthly period only participate in the prize draw for the same period.

Only payments made at a POS terminal in points of sale in Bulgaria, classified as grocery stores, and on food products websites, operated by merchants with a seat in the Republic of Bulgaria, are deemed valid.

The following are not eligible to participate in the Promotion:

- Payments, made in points of sale in Bulgaria and on Internet sites, operated by merchants with a seat in the Republic of Bulgaria, who are not classified as grocery stores/food products websites.
- Payments, made on the Internet towards websites, operated by merchants located outside Bulgaria.
- Payments in points of sale, located outside the territory of the Republic of Bulgaria.
- ATM transactions or any other method of withdrawing cash (including at a bank/business centre).
- Payments with a Visa card, issued by an organization, not participating in the Promotion.
- Money transactions made with a card, issued after the starting date of the Promotion (15 April 2020).

Section 6. Description of prizes

For each monthly period withing the Promotion (2 monthly periods in total) the following monthly prizes are drawn among all participants who made at least 1 valid payment during the respective period:

- 10 000 prizes of BGN 50 each

- 10 награди от 1000 лева.

Раздел 7. Определяне на печелившите

Печелившите участници ще бъдат определени на случаен принцип чрез специализиран софтуер и в присъствието на нотариус. При всяко теглене ще се определят съответният брой печеливши.

Промоционалните месечни периоди и датите за тегленията на награди са както следва:

- Месечен период 1: 15 април – 14 май 2020 г. (теглени на 21 май 2020 г.).
- Месечен период 2: 15 май – 15 юни 2020 г. (теглени на 18 юни 2020 г.).

В банковото извлечение преводът ще бъде посочен като „Visa Grocery Promotion“.

Всяка спечелена награда ще бъде преведена директно към картовата сметка, свързана със съответната Участваща карта, която е използвана за извършване на съответното печелившо плащане по следния график:

- За месечен период 1 – в периода между 8 и 14 юни 2020 г.
- За месечен период 2 – в периода между 6 и 12 юли 2020 г.

Участниците разбират и се съгласяват, че Организаторът няма да търси други начини за предоставяне на наградата, различни от директно плащане към картовата сметка, свързана със съответната Участваща карта, която е използвана за извършване на съответното печелившо плащане.

С приемане на тези условия Участниците в промоцията се съгласяват, че картовата сметка, свързана със съответната Участваща карта, която е използвана за извършване на съответното печелившо плащане следва да е активна и валидна към момента на получаване на наградата. Ако сметката е закрыта или блокирана (неактивна) Печелившият губи правото да получи наградата.

Всеки Печеливш, физическо лице, е длъжен да декларира и внесе дължимия данък върху дохода, представляващ сумата на получената

- 10 prizes of BGN 1000 each

Section 7. Winner selection

The winning participants shall be selected in a random draw by specialized software in the presence of a notary public. During each draw the respective number of winners will be selected.

The promotional monthly periods and the dates of the draws for prizes are as follows:

- First monthly period: 15 April – 14 May 2020 (draw on 21 May 2020)
- Second monthly period: 15 May – 15 June 2020 (draw on 18 June 2020)

The transfer will be labeled as “Visa Grocery Promotion” in the bank statement.

Each prize won will be transferred directly to the account for the Participating card, which was used to make the winning payment. , following this schedule:

For monthly period 1 – in the period between 8 and 14 June 2020

For monthly period 2 – in the period between 6 and 12 July 2020

The Participants understand and agree that the Organizer shall not seek other ways to provide the Winner with the prize, different than direct transfer to the account of the Participating card, which was used to make the winning payment.

By accepting this Official rules, the Participants agree that the account for the Participating card, which was used to make the winning payment shall be active and valid at the moment of transferring the prize. In case the account is closed or blocked (inactive) the Winner shall lose the rights to receive the prize.

Any Winner – natural person – is obliged to report and pay the due tax on his/her income, representing the amount of the received prize, according to

награда, съгласно сроковете и изискванията на Закона за данъците върху доходите на физическите лица („ЗДДФЛ“). Информация за Промоцията може да бъде получена на промоционалния имейл visa@usefulmarketing.info или по телефон – с обаждане на „горещата линия“ на Промоцията на номер 0800 12020 (безплатно за цялата страна, с изключение на обаждания от крайни потребители на фиксираната мрежа на VIVACOM, свързани с централи без възможност за таксуване по време, които заплащат един импулс независимо от продължителността на разговора) в работни дни между 10 ч. и 18 ч. Горещата линия ще бъде активна до 30 юни 2020 г. Раздел 8. Отговорност Организаторът не носи отговорност (в степента, допустима от закона) за каквито и да е загуби или вреди, произтичащи от провеждането на Промоцията или от участието на който и да е Допустим Участник в Промоцията, или ако Промоцията не се осъществи съгласно предвиденото. Организаторът не носи отговорност за забавяне при превеждане на сумите на наградите, дължащо се на технически проблеми или забавяне в платежните услуги, предоставяни от Участващите организации. Организаторът не носи отговорност за технически проблеми при използването на Участващите карти. Организаторът не носи отговорност за действията и/или бездействията на Участващите организации, картоиздатели на карти Visa. Организаторът не носи отговорност, ако физическо място на извършване на плащания не разполага с ПОС терминал или ако разполага с такъв, но на него не е възможно да бъде извършено плащане с Участваща карта. Организаторът не носи отговорност, ако онлайн магазин не приема плащане с карта или ако Участваща карта не бъде приета. Организаторът не носи отговорност при погрешно категоризиране на ПОС терминал на търговски обект като магазин за хранителни стоки при регистрирането на терминала, което се осъществява от съответната обслужваща обекта организация.	the terms and requirements of the Bulgarian Personal Income Tax Act (“PITA”). Information about the Promotion can also be obtained at the promotional email visa@usefulmarketing.info or on the phone, by calling the promotional hot-line: 0800 12020 (free for calls within the country except for VIVACOM clients connected to PBX where calculating call cost by call duration is not available – they pay the cost of a city call) in business days between 10 a.m. and 6 p.m. The promotional hot-line will be active until 30 June 2020. Section 8. Liability The Organizer shall not be held liable (to the extent permitted by law) for any loss or damage arising out of organising or holding the Promotion or as a result of participation of any Eligible Participant in the Promotion, or if the Promotion does not run as planned. The Organizer shall not be held liable for any delay in the transfer of prizes due to technical problems or any delay in the payment services provided by Participating Organizations. The Organizer shall not be held liable for technical problems when using the Participating Cards. The Organizer shall not be held responsible for any acts and omissions of the Participating Organizations – Visa credit cards issuers. The Organizer shall not be held liable if the physical location for making payments does not have an installed POS terminal available, or in case it has one available, but payments with a Participating Card cannot be made there. The Organizer shall not be held liable if an online store does not accept payments with any or a specific Participating card. The Organizer shall not be held liable if the POS terminal at a point of sale has been incorrectly categorized as a grocery store at its registration, which is carried by the respective organization, servicing the point of sale.
---	--

Раздел 9. Защита на личните данни За целите на Промоцията лични данни на физически лица няма да бъдат събирани или обработвани от Организатора. Раздел 10. Приложимо право Настоящите Общи правила се подчиняват и тълкуват в съответствие със законодателството на Република България. Евентуалните спорове относно провеждането на Промоцията между Допустими участници, притежатели на Участваща карта, и Организатора се решават по доброволен път. Ако това е невъзможно, те ще бъдат отнасяни за разрешаване до компетентния съд в град София.	Section 9. Personal data protection For the purpose of the Promotion, no personal data of natural persons shall be collected or proceeded by the Organizer. Section 10. Applicable law These rules shall be governed and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Bulgaria. Any hypothetical disputes regarding the execution of the Promotion between Eligible Participants cardholders of Participating cards and the Organizer shall be settled amicably. If no agreement can be reached, they will be referred to the respective competent court in Sofia.
---	---